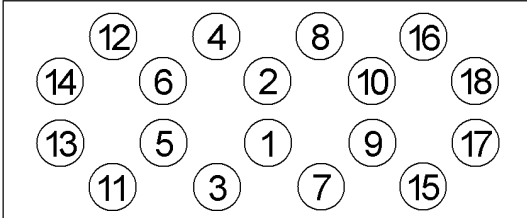


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		026.761		 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for		
Instructions de serrage pour culasse		adaptable à / adaptable a		
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* 1-18: 20 Nm Reihenfolge 1-18 einhalten! 1, 5, 9, 13, 17: ➤ 215° 2, 6, 10, 14, 18 ➤ 240°	➤ 3, 7, 11, 15: 160° 4, 8, 12, 16: 246° ● 3 min Reihenfolge 1-18 einhalten!	☐ 1, 5, 9, 13, 17: 20 Nm+296° ☐ 2, 6, 10, 14, 18: 20 Nm+301° ☐ 3, 7, 11, 15: 20 Nm+243° ☐ 4, 8, 12, 16: 20 Nm+322°	
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
✱ 1,8 mm, Ø 88,1 mm				
Mot.: G8T 714/716/740/760 2,2 ltr. Diesel 83 KW (113 PS)				
Espace, Laguna, Safrane				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*026.761*	